ARHIVA

Knjiga „Nikad Hrvatska“

Autor: croatis.ch **Datum:** 1. lipnja 2023.

Knjiga se zapravo ne zove „Nikad Hrvatska“, već „***Ono što ste mislili da NIKAD ne biste htjeli znati o HRVATSKOJ***“. Ne radi se o turističkom vodiču, već o popularnom kulturnom priručniku koji možete ponijeti sa sobom prije ili tijekom putovanja Hrvatskom. Sastoji se od 55 pozitivnih, apsurdnih, smiješnih, ali i neugodnih obilježja koje zainteresiranima za Hrvatsku otkrivaju „cijelu istinu o zemlji”. Autorica Veronika Wengert dvojezična je hrvatska bavarka, novinarka i prevoditeljica. Ogledna poglavlja su: „*Propuh* odvodi Hrvate u grob”, „Hrvati potajno slušaju turbo folk”, „U Hrvatskoj je pečenje odojka muški posao”, „Ne raditi ništa je velika umjetnost u Dalmaciji (fjaka)”, „Neki Hrvati su pritajeni Austrijanci”, „Ispijanje kave kao način života” itd.

Knjiga je dopadljivo zajedljiv uvod jezične dvostruko potkovanog insajdera u „hrvatski stil života”, kao što se dosad moglo puno čitati o Britancima, Amerikancima ili Francuzima. No, dok su se Amerikanci smijali Britancima već prije 100 godina, i obrnuto, ovaj se književni žanr tek ponekad čitao na njemačkom u jugoistočnoj Europi za vrijeme Dunavske monarhije (Austro-Ugarske).

Kroz mnoge od ovih aspekata provlači se (sa zapadnoeuropskog stajališta) konzervativni hrvatski stav prema životu. Recimo, nezamislivo je postojanje „žena bez muškaraca” u hrvatskom načinu razmišljanja, koji se ne može promijeniti „gramatičkim rodom”. Npr. vegetarijanke posebno teško pronalaze pravog Hrvata za partnera… Razmatraju se svi klišeji: od dominacije svećenstva, nerazumijevanja za LGTBQ zajednice, Tito-nostalgije, fleksibilnog poimanja vremena, još neotkrivenih nagaznih mina iz rata… do serije „Game of Thrones”. Autorica potom u zelene okvire dodaje činjenice: statistike o iseljavanju, jezične razlike između hrvatskog, bosanskog i srpskog jezika, korupciju, Piranski zaljev, ratne zločince, srpsku manjinu itd.

Knjiga je vrijedna čitanja za sve Hrvate koji već dugo žive „vani”, za drugu generaciju iseljenika koji nisu kulturološki sigurni kada nešto moraju uzeti zdravo za gotovo, za švicarske ili inozemne partnere Hrvata koji ne mogu uvijek razlikovati plitki folklor od ozbiljnih (!) predrasuda.

U ovoj seriji „Nikada” portretiraju se i neke druge zemlje kao što su Engleska, Danska, Kanada itd.

Tekst: Alexander Künzle

Prijevod na hrvatski: Vlatka Matoković und Vesna Soko

Izvor: Libra 52

Izvor: https://croatis.ch/knjiga-nikad-hrvatska/

© 2026 Croatis.ch